Form No. 3394-167 Rev A

Ultra Blower/Vacuum

Model No. 51619—Serial No. 314000001 and Up

Operator's Manual

If you have questions or problems, call toll free 1-888-367-6631 (US), 1-888-430-1687 (Canada), or 1-800-574-3312 (Mexico) before returning this product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

CALIFORNIA
Proposition 65 Warning

This product contains a chemical or chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or reproductive harm.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING VAC/BLOWER

WARNING—To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, follow these safety instructions.

To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the appliance, it is essential that you or any other operator of the appliance read and understand the contents of this manual before operating the appliance. Pay particular attention to the safety alert symbol which means CAUTION, WARNING or DANGER-personal safety instruction. Read and understand the instruction because it has to do with safety. **Failure to comply with these instructions may result in personal injury, risk of fire, or electrical shock**.

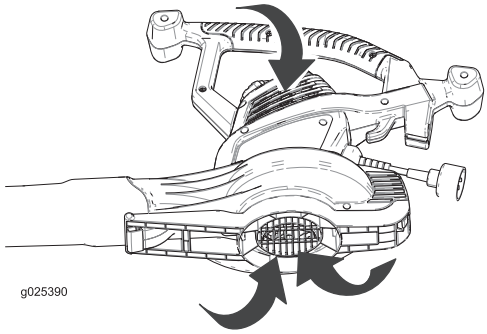
Do not leave the appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

WARNING-To reduce the risk of electric shock, **do not** use the appliance on wet surfaces. **Do not** expose it to rain. Store it indoors.

Do not allow appliance to be used as a toy. Do not use near children. Do not let children use the appliance.

Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

Dress properly. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Be aware of the position of the blower and the air inlets during operation. Loose clothing, jewelry and hair can be drawn into the inlets (refer to the following figure) and may result in personal injury. Always wear substantial footwear, long pants, and eye protection.



Caution—Moving Parts—do not operate the appliance without the air inlet guard in place. Refer to Setup for proper assembly instructions.

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service dealer.

Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging.

Use extra care when cleaning on stairs.

Do not use to vacuum up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for servicing of Double-Insulated Appliances.

Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not use without vac bag or proper attachments in place.

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

Original Instructions (EN)
Printed in Mexico
All Rights Reserved

3394-167

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals

Important: Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged or lost decals.

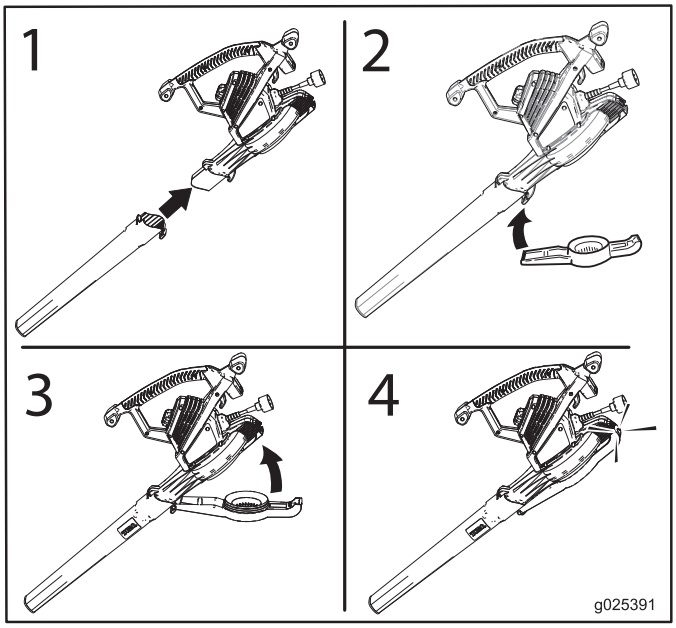
127–2265

Setup

Register your product at www.Toro.com to ensure that Toro can notify you in the case of a safety or warranty product recall.

Assembling the Blower

Important: The blower will not run unless the bottom inlet cover is locked in place.



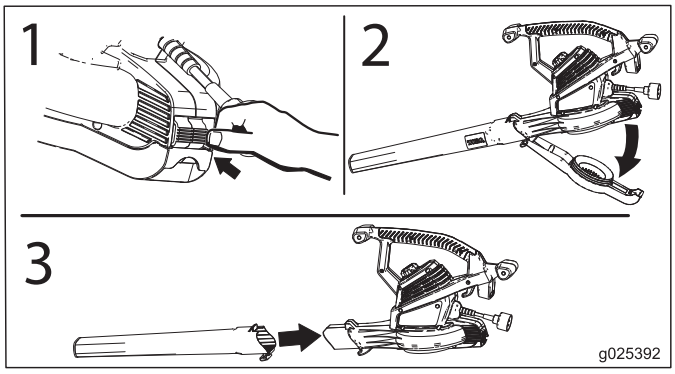
Converting from Blower to Vacuum

⚠ WARNING

The impeller rotates for a few seconds after you turn off the blower and can cut or injure fingers.

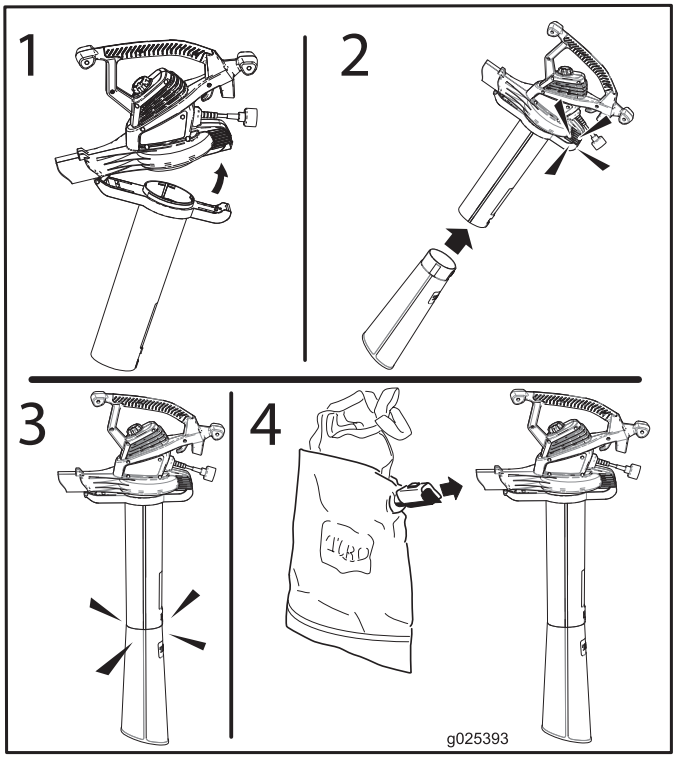
Do not remove the bottom inlet cover when the motor is running or when the unit is plugged into a power outlet.

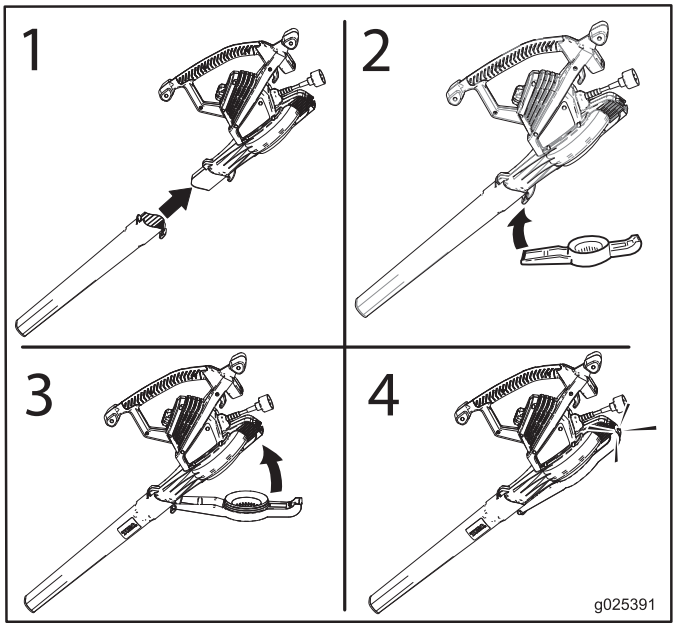
1. Remove the inlet cover and the blower tube.



2. Install the vacuum tube and bag.

   Important: The vacuum will not run unless the vacuum tube is locked in place.

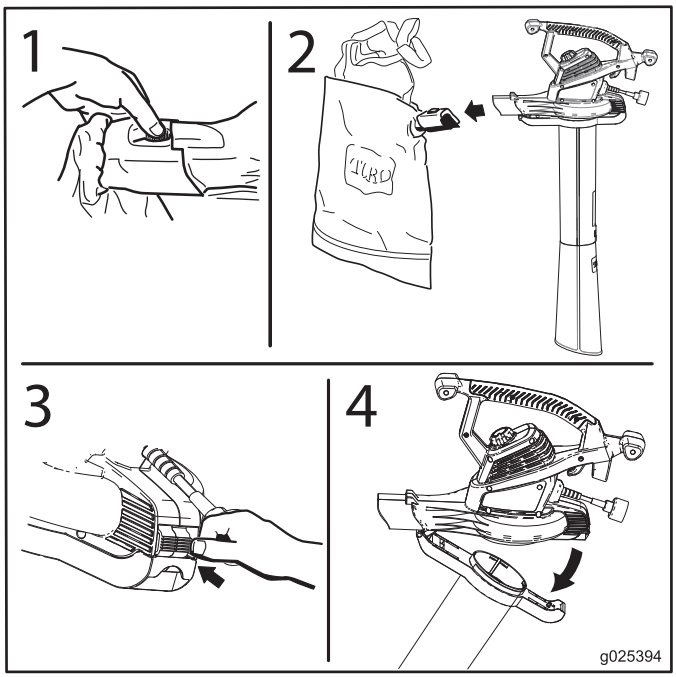




3. Adjust the strap as needed for comfortable operation.

Converting from Vacuum to Blower

1. Remove the vacuum bag and the vacuum tube.



2. Install the blower tube and inlet cover.

   Important: The blower will not run unless the bottom inlet cover is locked in place.

Operation

Important: This blower is intended for outdoor, residential use only. Do not use it indoors or for commercial or industrial purposes. This appliance is for household use only.

Connecting to a Power Source

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (i.e., one blade is wider than the other). Use only a polarized, UL listed (CSA certified in Canada) extension cord recommended for outdoor use. A polarized plug will fit in a polarized cord only one way. If the plug does not fit fully in the cord, reverse the cord. If it still does not fit, purchase a polarized extension cord. If you have a polarized extension cord and the extension cord plug does not fit fully into the wall receptacle, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the appliance or extension cord plug in any way.

Use only an extension cord recommended for outdoor use.

⚠ WARNING

If you do not fully seat the extension cord on the inlet plug, or if the plug and cord do not fit firmly, the loose plug could lead to overheating and cause a fire, possibly burning you or others.

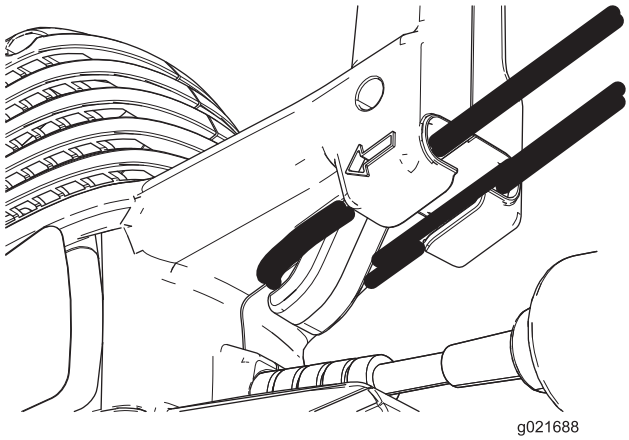
- **Ensure that you fully seat the cord on the plug.**
- **Check the connection regularly to ensure that the cord is firmly attached.**
- **Do not use a worn-out or loose extension cord.**

Extension Cord Length	Minimum Wire Gage (A.W.G.)
100 ft	14
150 ft	12

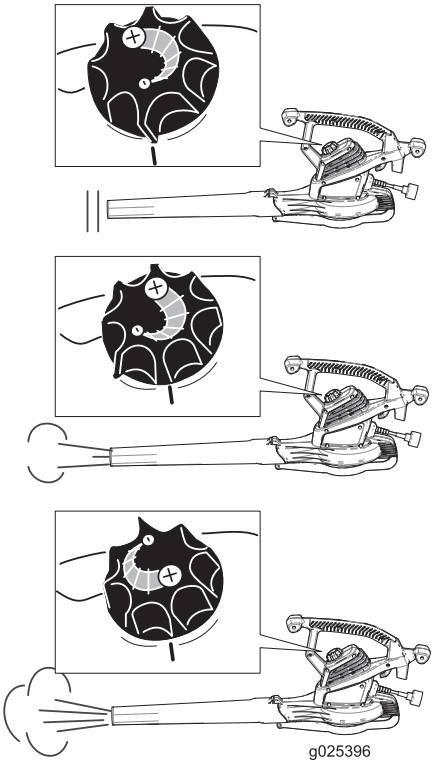
Note: Do not use an extension cord over 150 feet.

Important: Check the extension cord frequently during use for holes in the insulation. Do not use a damaged cord. Do not run the cord through standing water or wet grass.

Secure the extension cord to the blower using the molded in cord-lock feature.

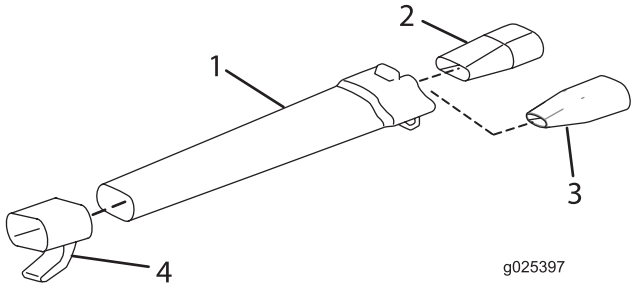


Starting/Stopping/Adjusting the Air Speed



Using the Nozzles

Install the power and concentrator nozzles into the blower tube to help reach into narrow spaces or to remove matted debris from hard surfaces.



1. Blower tube
2. Power Nozzle
3. Concentrator nozzle
4. Cord wrap

Using the Blower

The blower is intended for residential use only. Use the blower outdoors to move debris as needed.

⚠ WARNING

The blower can throw debris, possibly causing serious personal injury to the operator or bystanders.

- **Do not blow hard objects such as nails, bolts, or rocks.**
- **Do not operate the blower near bystanders or pets.**
- **Use extra care when cleaning debris from stairs or other tight areas.**
- **Wear safety goggles or other suitable eye protection, long pants, and shoes.**

Using the Vacuum

⚠ WARNING

The vacuum can throw debris, possibly causing serious personal injury to the operator or bystanders.

- **Do not operate the vacuum without the bag installed or with the bag zipper open.**
- **Do not vacuum sharp, pointed, or hard objects that could be thrown through the fabric of the bag, such as wires, staples, nails, or rocks.**

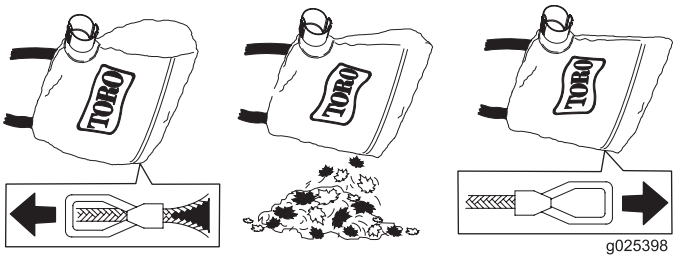
G017098

Important: Vacuum only leaves and soft items. Hard items such as sticks, rocks, acorns, and pine cones will damage the impeller.

Important: Do not force the vacuum tube into a pile of debris or hold the tube upright while force feeding debris into the tube. Either action may clog and damage the impeller. If the vacuum starts to vibrate or make abnormal noise, stop it, *unplug* the cord, and check for the cause.

Emptying the Bag

1. Turn off and unplug the vacuum from the power source.
2. Empty any debris from the bag.



g025398

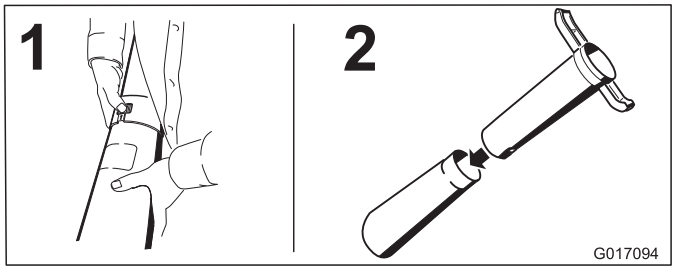
Do not store debris in the bag. To clean the bag, turn it inside out and shake out any excess debris. Once a year, hand wash the bag in soapy water and allow it to air dry.

⚠ DANGER

Normal usage of the bag causes it to wear and deteriorate over time. A worn or deteriorated bag allows small objects to be thrown through the bag, possibly injuring the operator or bystanders.

Check the bag frequently. If it is worn or deteriorated, replace it with a genuine Toro vacuum bag.

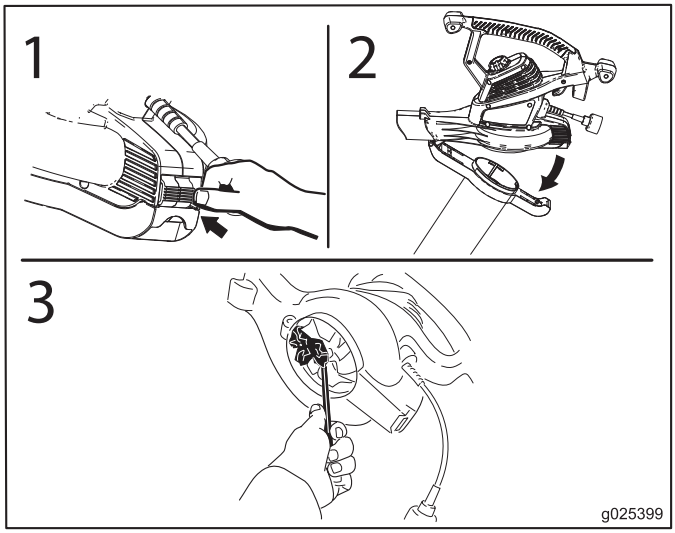
Separating the Vacuum Tube



G017094

Removing Clogged Debris from the Impeller

1. Turn off and **unplug** the vacuum from the power source and wait for all moving parts to stop.
2. Remove the vacuum tube then remove the debris from the impeller blades.



3. Check the impeller for any signs of damage. If it is damaged, contact your Authorized Toro Dealer.
4. Install the vacuum tube, or, if you want to switch to blower mode, the bottom inlet cover. Refer to Converting from Blower to Vacuum or Converting from Vacuum to Blower for more information.

Service

To best protect your investment and maintain optimal performance of your Toro equipment, count on Toro genuine parts. When it comes to reliability, Toro delivers replacement parts designed to the exact engineering specifications of our equipment. For peace of mind, insist on Toro genuine parts.

Double-insulated Appliances

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by the qualified service personnel at your Authorized Toro Service Dealer. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is marked with the words “Double Insulation” or “Double Insulated.” The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

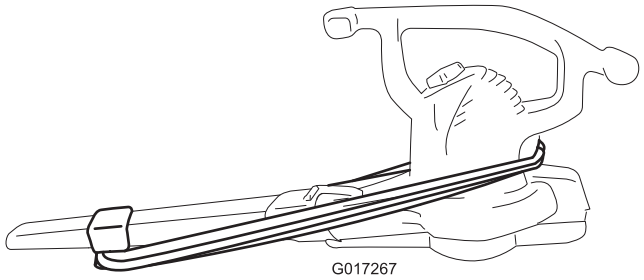
Storage

Store the blower/vacuum and extension cord indoors, in a cool dry location, out of reach of children and animals.

Using the Cord Wrap

Install the cord wrap as illustrated in (page). Wrap your extension cord (cord not provided) around the blower, as shown, for ease of storage.

Important: Always unplug the blower before wrapping the cord or storing it.



Troubleshooting

If your blower fails to run when you turn it on, check the following before contacting your Authorized Toro Service Dealer:

- Ensure that the bottom inlet cover or vacuum tube is locked in place.
- Ensure that the power cord is secured in place on the back of the blower and that the plug is fully seated.

Notes:

The Toro Promise - Electric Products

A Two-Year Full Warranty for Residential Use for the United States and Canada

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly warrant this product for two years against defects in material or workmanship when used for normal residential purposes.*

If you think your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, if you have questions or problems, and before returning this product call toll free:

Trimmers:	**Blowers:**	**Snowthrowers:**
1-800-237-2654 (US)	1-888-367-6631 (US)	1-800-808-2963 (US)
1-800-248-3258 (Canada)	1-888-430-1687 (Canada)	1-800-808-3072 (Canada)

To receive a replacement or repair, at our option, return the complete unit to the seller. United States and Canada customers may return their product, with proof of purchase, to any Authorized Service Dealer. United States customers may also return their product, with proof of purchase, postage prepaid, to the Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021.

This warranty covers product defects only. **Neither The Toro Company nor Toro Warranty Company is liable for indirect, incidental, or consequential damages in connection with the use of the Toro Products covered by this warranty, including any cost or expense of providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use pending completion of repairs under this warranty. Some states do not allow exclusions of incidental or consequential damages, so the above exclusions may not apply to you.** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Countries Other than the United States and Canada

Customers who have purchased Toro products exported from the United States or Canada should contact their Toro Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province, or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact the Toro importer. If all other remedies fail, you may contact us at Toro Warranty Company.

Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

* Residential use means use of the product on the same lot as your home.

Part Number 374-0262 Rev. E

Form No. 3394-167 Rev A

Soplador/Aspirador Ultra

Nº de modelo 51619—Nº de serie 314000001 y superiores

Manual del operador

Registre su producto en www.Toro.com.

Si usted tiene alguna pregunta o algún problema, llame al teléfono gratuito 1-888-367-6631 (EE.UU.),1-888-430-1687 (Canadá), o 1-800-574-3312 (México) antes de devolver este producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, debe tomar siempre unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL SOPLADOR/ASPIRADOR

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, respete estas instrucciones de seguridad.

Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere la máquina lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el aparato. Preste atención especial al símbolo de alerta de seguridad ⚠ que significa CUIDADO, ADVERTENCIA o PELIGRO – instrucción de seguridad personal. Lea y comprenda la instrucción porque tiene que ver con su seguridad. **El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones corporales, riesgo de incendio, o descarga eléctrica**.

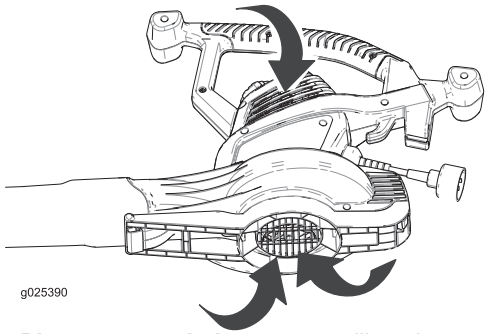
No deje el aparato sin supervisar mientras está enchufado. Desenchúfelo cuando no se esté utilizando y antes del mantenimiento.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, **no** utilice este aparato sobre superficies húmedas. **No** lo exponga a la lluvia. No lo almacene en el exterior.

No deje que se utilice el aparato como juguete. No utilice el aparato cerca de los niños. No deje que los niños utilicen el aparato.

Utilícelo solamente tal y como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.

Utilice la ropa adecuada. Mantenga el pelo, las prendas sueltas, los dedos y todo el cuerpo alejados de aberturas y piezas en movimiento. Esté atento a la posición del soplador y de las entradas de aire durante la operación. Las prendas sueltas, las joyas y el pelo, si están sueltos, pueden ser aspirados en las entradas (consulte la ilustración siguiente), lo que puede resultar en lesiones personales. Lleve siempre calzado fuerte, pantalón largo y protección ocular.



Cuidado – Piezas en movimiento – no utilice el aparato sin tener colocado el protector de la entrada de aire. Consulte las instrucciones de ensamblaje en Configuración.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. Si el aparato no funciona como es debido, si se ha caído, si está dañado, si se ha dejado a la intemperie, o si se ha caído al agua, llévelo a un Servicio Técnico autorizado.

No arrastre el aparato por el cable; no lo transporte sujetándolo por el cable; no utilice el cable como asa; no cierre la puerta atrapando el cable; no tire del cable por bordes o esquinas afilados. Mantenga alejado el cable de superficies calientes.

No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.

No toque el enchufe ni el cable con las manos mojadas.

No introduzca objetos en las aberturas. No utilice el aparato si alguna abertura está bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pudiera reducir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desenchufar.

Extreme las precauciones al usar el aparato en escaleras.

No utilice este aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como por ejemplo gasolina, ni lo utilice en zonas en las que éstos podrían estar presentes.

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en México
Reservados todos los derechos

3394-167 A

Este aparato está equipado con doble aislamiento. Utilice solamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones para el mantenimiento de Aparatos con doble aislamiento.

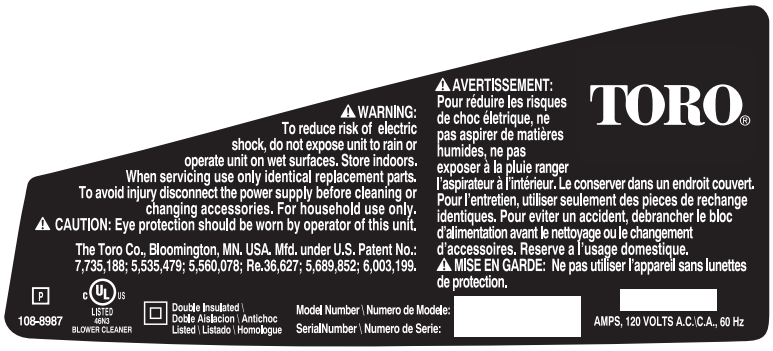
No aspire nada que esté ardiendo o humeando, como por ejemplo cigarrillos, cerillas o fósforos, o cenizas calientes.

No utilice el aparato sin que estén colocados la bolsa o los accesorios adecuados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Importante: Hay pegatinas de seguridad e instrucciones colocadas cerca de zonas de potencial peligro. Si están dañadas o si se han perdido, sustitúyalas.



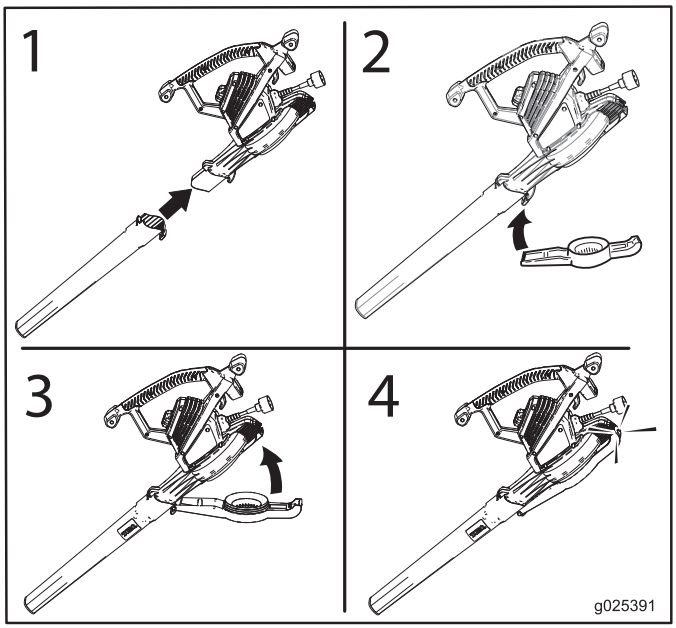
108-8987

Montaje

Registre su producto en www.Toro.com para que Toro pueda notificarle en caso de una retirada del producto por motivos de seguridad o bajo la garantía.

Ensamblaje del soplador

Importante: El soplador no funcionará a menos que la tapa de la entrada inferior esté bloqueada en su lugar.



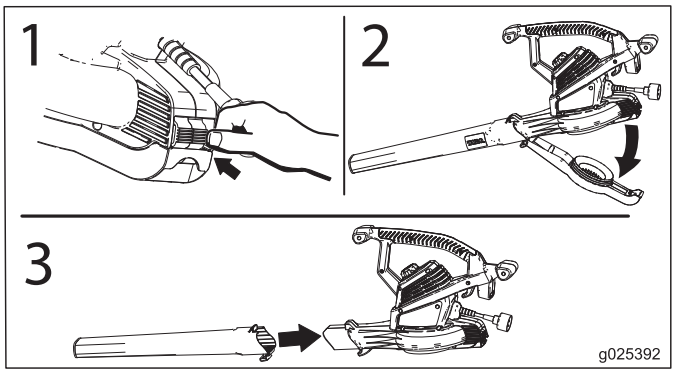
Conversión de soplador a aspirador

⚠ ADVERTENCIA

El impulsor gira durante algunos segundos después de que se apaga el soplador, y puede cortar o herir los dedos.

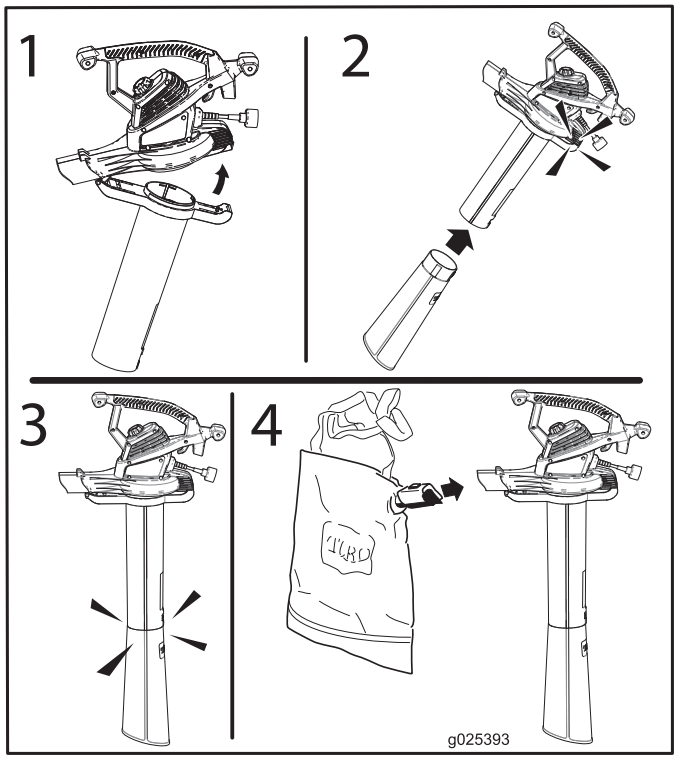
No retire la tapa de la entrada inferior con el motor en marcha o si la unidad está enchufada a una toma de corriente eléctrica.

1. Retire la tapa de la entrada y el tubo del soplador.



2. Instale el tubo de aspiración y la bolsa.

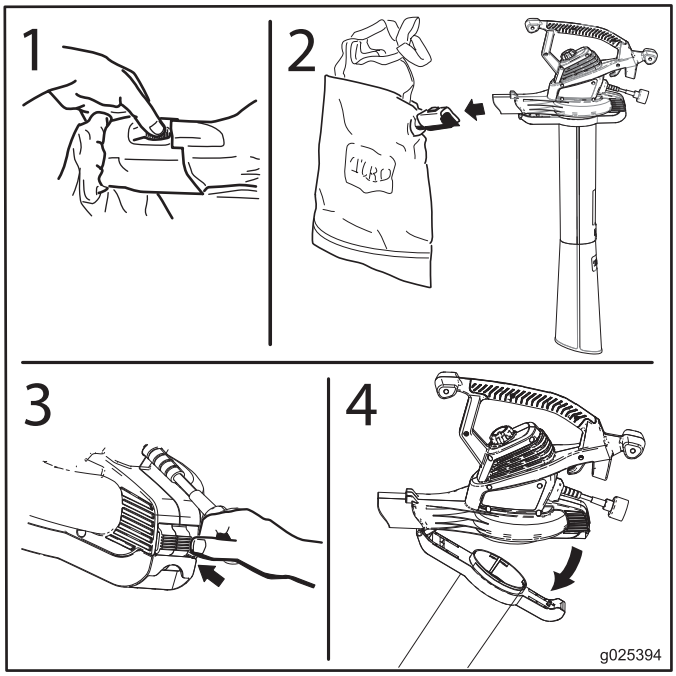
Importante: El aspirador no funcionará a menos que el tubo de aspiración esté bloqueado en su lugar.



3. Ajuste la correa para trabajar cómodamente.

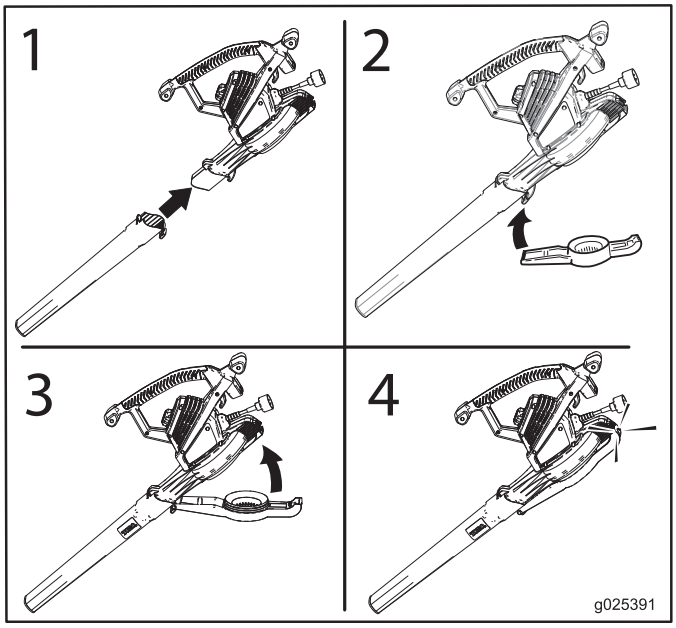
Conversión de aspirador a soplador

1. Retire la bolsa del aspirador y el tubo de aspiración.



2. Instale el tubo del soplador y la tapa de la entrada.

   Importante: El soplador no funcionará a menos que la tapa de la entrada inferior esté bloqueada en su lugar.



Operación

Importante: Este soplador está diseñado para uso residencial en exteriores solamente. No lo utilice en interiores o para fines comerciales o industriales. Este aparato está diseñado para uso doméstico solamente.

Conexión a una fuente de alimentación

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato tiene una clavija polarizada (es decir, una patilla es más ancha que la otra). Utilice solamente un alargador de cable polarizado homologado por UL (Certificación CSA en Canadá) recomendado para el uso en exteriores. Un enchufe polarizado sólo puede conectarse a un cable polarizado en un sentido. Si el enchufe no se acopla perfectamente al cable, dele la vuelta al cable. Si todavía no es posible conectarlo, compre un alargador de cable polarizado. Si usted tiene un alargador de cable polarizado y la clavija no se acopla perfectamente al enchufe de pared, dele la vuelta a la clavija. Si todavía no es posible conectarlo, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una base de enchufe adecuada. No modifique de ninguna manera el aparato o el enchufe del cable alargador.

Utilice únicamente alargadores recomendados para su uso en exteriores.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no conecta firmemente el cable alargador al enchufe, o si el cable y la clavija no encajan firmemente, el enchufe suelto podría calentarse y causar un incendio, posiblemente quemándole a usted o a otras personas.

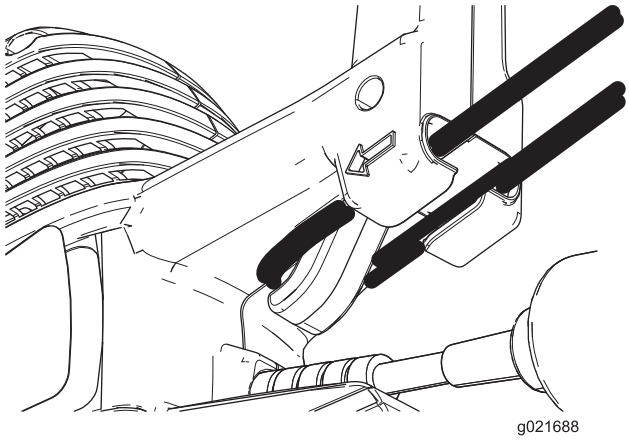
- **Asegúrese de conectar firmemente el cable al enchufe.**
- **Compruebe la conexión frecuentemente para confirmar que el cable está firmemente sujeto.**
- **No utilice cables alargadores desgastados o que no se enchufen correctamente.**

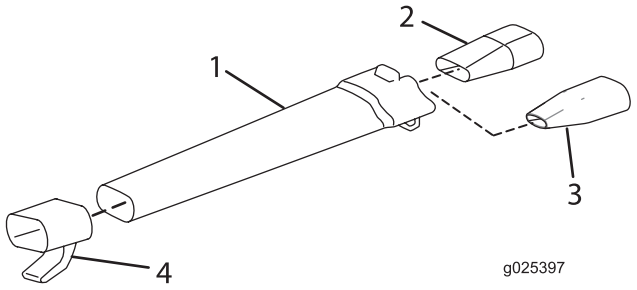
Longitud del cable alargador	Sección mínima del conductor
30 m (100 pies)	14
45 m (150 pies)	12

Nota: No utilice un alargador de cable de más de 45 m (150 pies).

Importante: Compruebe frecuentemente que el cable alargador no tiene el aislamiento perforado. No utilice el cable si está dañado. No deje que el cable pase por zonas de agua o hierba húmeda.

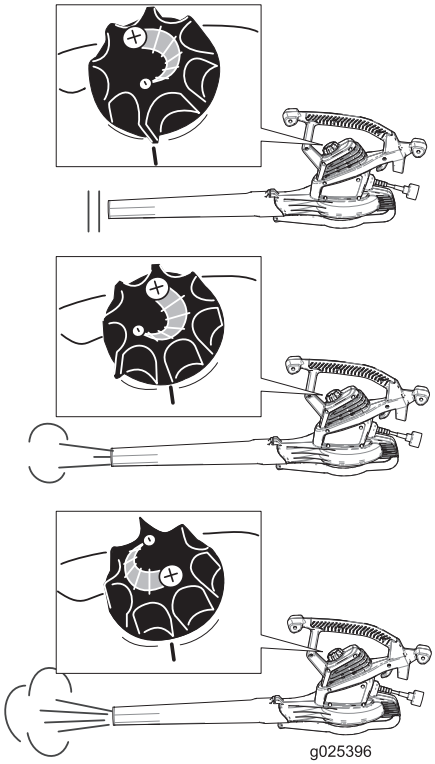
Sujete el cable alargador al soplador con un nudo simple, según muestra la ilustración.





1. Tubo del soplador
2. Tobera de alta potencia (Sopladores Ultra y Super solamente)
3. Boquilla concentradora
4. Recogecables (Soplador Ultra solamente; consulte Uso del Recogecables)

Cómo encender/apagar/ajustar la velocidad del aire



Uso de las toberas

Instale la tobera de alta potencia (modelos Ultra y Super solamente) y la tobera concentradora en el tubo del soplador para facilitar el acceso a espacios reducidos o para eliminar acumulaciones de residuos de superficies duras. En los sopladores Ultra y Super, puede utilizar la tobera de alta potencia sin la tobera concentradora para obtener una mayor potencia de soplado.

Uso del soplador

El soplador está diseñado para uso residencial solamente. Utilice el soplador en el exterior para desplazar residuos.

⚠ ADVERTENCIA

El soplador puede arrojar residuos, posiblemente causando graves lesiones personales al operador o a otras personas.

- **No sople objetos duros como por ejemplo clavos, pernos o piedras.**
- **No utilice el soplador cerca de otras personas o animales domésticos.**
- **Extreme el cuidado al soplar residuos en escaleras u otros lugares de espacio reducido.**
- **Lleve gafas de seguridad u otra protección ocular adecuada, pantalón largo y zapatos.**

Uso del aspirador

⚠ ADVERTENCIA

El aspirador puede arrojar residuos, posiblemente causando graves lesiones personales al operador o a otras personas.

- **No haga funcionar el aspirador sin que esté instalada la bolsa o con la cremallera de la bolsa abierta.**
- **No aspire objetos afilados, puntiagudos o duros que pudieran ser proyectados a través del tejido de la bolsa, como por ejemplo alambres, grapas, clavos o piedras.**

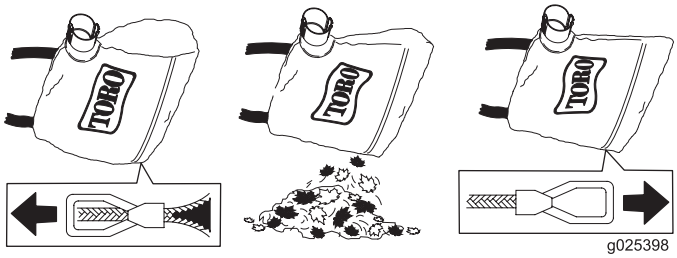
G017098

Importante: Aspire solamente hojas y objetos blandos. Los objetos duros, como por ejemplo palos, piedras, bellotas y piñas dañarán el impulsor.

Importante: No introduzca a la fuerza el tubo del aspirador en un montón de residuos, ni mantenga el tubo vertical mientras introduce residuos a la fuerza en el tubo. Ambas acciones pueden atascar y dañar el impulsor. Si el aspirador empieza a vibrar o hacer ruidos anormales, párelo, *desenchufe* el cable y compruebe la causa.

Vaciado de la bolsa

1. Apague el aspirador y desenchúfelo.
2. Vacíe cualquier suciedad de la bolsa.



g025398

No guarde residuos en la bolsa. Para limpiar la bolsa, vuélvala del revés y sacuda para vaciarla de residuos. Una vez al año, lave la bolsa a mano en agua jabonosa y déjela secar al aire libre.

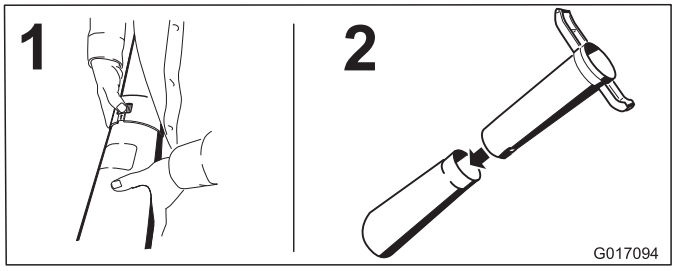
⚠ PELIGRO

El uso normal de la bolsa hace que se desgaste y deteriore con el tiempo. Una bolsa desgastada o deteriorada puede dejar que sean arrojados pequeños objetos a través de la bolsa, quizás causando lesiones al operador o a otras personas.

Compruebe la bolsa frecuentemente. Si está desgastada o deteriorada, sustitúyala por una bolsa de aspirador genuina Toro.

Desmontaje del tubo de aspiración

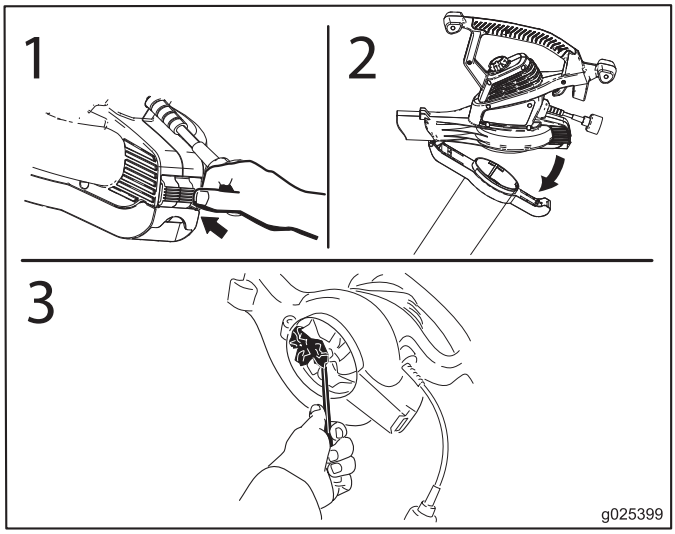
Modelos 51574 y 51602 solamente



G017094

Cómo retirar del impulsor los residuos acumulados

1. Apague y **desenchufe** el aspirador y espere a que se paren todas las piezas en movimiento.
2. Retire el tubo de aspiración, y luego retire los residuos de las palas del impulsor.



g025399

3. Compruebe que el impulsor no está dañado. Si está dañado, póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado de Toro.
4. Instale el tubo del aspirador, o si desea cambiar a modo soplador, la tapa de la entrada inferior. Consulte Conversión de soplador a aspirador o Conversión de aspirador a soplador para más información.

Mantenimiento

Toro ha diseñado este producto para que le proporcione años de funcionamiento sin problemas. Si necesita mantenimiento, lleve el producto a su Servicio Técnico Autorizado de Toro. Su Servicio Técnico Toro ha recibido formación especial en la reparación de los productos Toro y se asegurará de que su Toro siga siendo "Todo" Toro.

Aparatos con doble aislamiento

En un aparato con doble aislamiento, hay dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un aparato con doble aislamiento, y no se debe añadir al aparato una conexión a tierra. El mantenimiento de un aparato con doble aislamiento requiere un cuidado extremo y un buen conocimiento del sistema, y sólo debe ser realizado por el personal de servicio cualificado de un

Servicio Técnico Autorizado de Toro. Las piezas de repuesto de un aparato con doble aislamiento deben ser idénticas a las que sustituyen. Un aparato con doble aislamiento lleva las palabras "Double Insulation" o "Double Insulated". El aparato también puede llevar el símbolo ⧈ (un cuadrado dentro de otro).

Almacenamiento

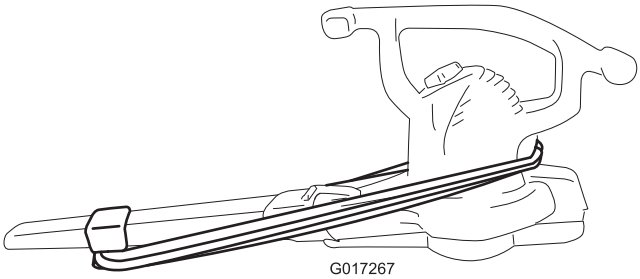
Guarde el soplador/aspirador y el alargador de cable en el interior, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de niños y animales.

Uso del Recogecables

Modelo 51609 solamente

Instale el recogecables según se muestra en Uso de las toberas (página 5). Enrolle el cable alargador (cable no suministrado) alrededor del soplador según se indica, para facilitar su almacenamiento.

Importante: Siempre desenchufe el soplador antes de enrollar el cable o almacenar el aparato.



Solución de problemas

Si el soplador no funciona cuando usted lo enciende, revise los puntos siguientes antes de ponerse en contacto con su Servicio Técnico Autorizado de Toro:

- Asegúrese de que la tapa de la entrada inferior o el tubo de aspiración está bloqueado en su lugar.
- Asegúrese de que el cable está firmemente conectado a la parte trasera del soplador, y que el enchufe está bien conectado.

La Promesa Toro – Sopladores eléctricos

Garantía completa de dos años para el uso residencial en Estados Unidos, Canadá y México

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente este producto durante un periodo de dos años a partir de la fecha de la compra original contra defectos de materiales o mano de obra cuando se utiliza con propósitos residenciales normales.*

- Si usted tiene alguna pregunta o algún problema, o antes de devolver este producto, llame al teléfono gratuito: 1-888-367–6631 (EE.UU.) o 1-888–430–1687 (Canadá), o 1–800–574–3312 (México).
- Para sustituir o reparar el producto, a nuestra discreción, devuelva la unidad completa al vendedor. Los clientes de los Estados Unidos y Canadá **ÚNICAMENTE** pueden devolver su producto, junto con la prueba de compra, a cualquier Servicio Técnico Autorizado, o con portes pagados al Toro Service Center, 21350 Cedar Avenue S., Lakeville, MN 55044-9090.

Esta garantía cubre defectos del producto solamente. **Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que las exclusiones arriba citadas pueden no ser aplicables a usted.** Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Países fuera de Estados Unidos y Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos, Canadá o México deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su Distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en la Toro Warranty Company.

* "Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda.

Número de pieza 374-0065 Rev. B

Form No. 3394-167 Rev A

Souffleur/Aspirateur Ultra

N° de modèle 51619—N° de série 314000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Pour tout conseil ou renseignement, appelez notre numéro vert 1-888-367-6631 (États-Unis), 1-888-430-1687 (Canada) ou 1-800-574-3312 (Mexique) avant de renvoyer ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique exige de prendre certaines précautions élémentaires, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR/SOUFFLEUR

ATTENTION – Respectez ces consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de l'appareil, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité ⚠ qui signifie PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. **Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie**.

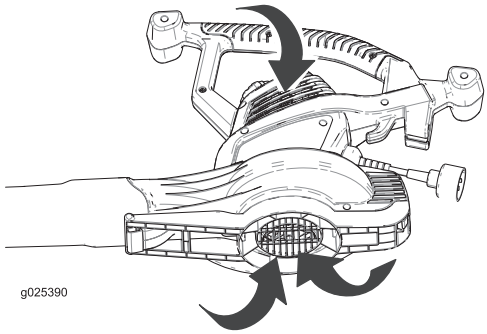
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est sous tension. Débranchez-le du secteur quand il ne sert pas et avant tout entretien.

ATTENTION – Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez **pas** l'appareil sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez **pas** à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

L'appareil n'est pas un jouet. Ne l'utilisez pas quand des enfants sont à proximité. N'autorisez pas les enfants à utiliser l'appareil.

Respectez les instructions d'utilisation du présent manuel. N'utilisez que les accessoires préconisés par le fabricant.

Portez des vêtements adéquats. N'approchez pas les cheveux, les doigts ou autres parties du corps, ni les vêtements amples, des ouvertures et des pièces mobiles. Sachez où se trouvent le souffleur et les entrées d'air pendant le fonctionnement de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux peuvent être aspirés dans les entrées d'air (voir la figure suivante) et vous risquez de vous blesser. Portez toujours des chaussures solides, un pantalon et des lunettes de protection.



Prudence – Pièces mobiles – n'utilisez pas l'appareil si le déflecteur d'entrée d'air n'est pas en place. Consultez la rubrique Préparation pour connaître les instructions de montage correctes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, oublié à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, renvoyez-le à un concessionnaire-réparateur agréé.

Évitez de tirer ou de soulever l'appareil par le cordon d'alimentation, d'utiliser le cordon comme poignée, de coincer le cordon dans une porte ou de le traîner sur des arêtes tranchantes ou des angles vifs. N'approchez pas le cordon des surfaces chaudes.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon, mais en tenant la prise.

Ne manipulez pas l'appareil ou la prise si vous avez les mains mouillées.

N'introduisez rien dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si les ouvertures sont bloquées; ne laissez pas s'accumuler la poussière, les peluches, les cheveux ou quoi que ce soit d'autre susceptible de gêner la circulation de l'air.

Coupez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur un escalier.

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé au Mexique
Tous droits réservés

3394-167 A

N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits où ce type de liquide peut se trouver.

L'appareil bénéficie d'une double isolation. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Reportez-vous aux instructions d'entretien des Appareils à double isolation.

N'aspirez pas d'objets incandescents ou qui dégagent de la fumée, tels cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.

N'utilisez pas l'appareil sans le sac ou les accessoires corrects.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.

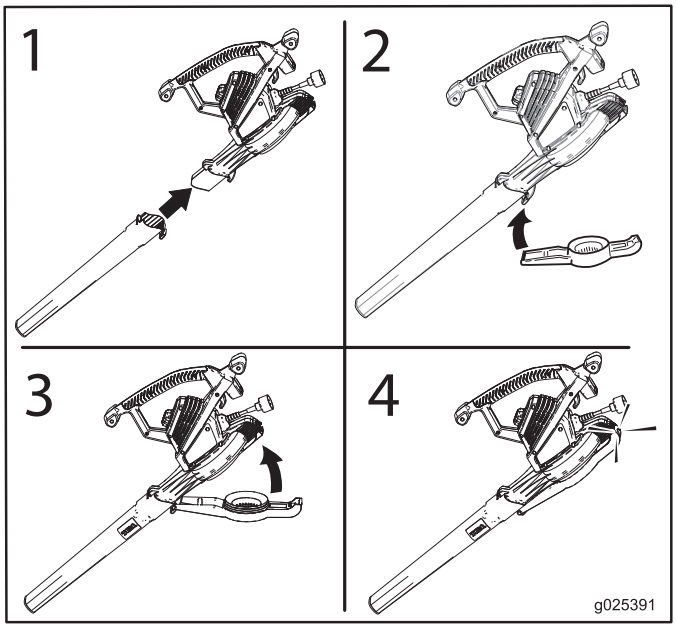
108-8987

Mise en service

Enregistrez votre produit à www.Toro.com afin que Toro puisse vous contacter en cas de rappel de produit pour raison de sécurité ou dans le cadre de la garantie.

Assemblage du souffleur

Important: Le souffleur ne fonctionnera que si le couvercle d'entrée inférieur est verrouillé en position.



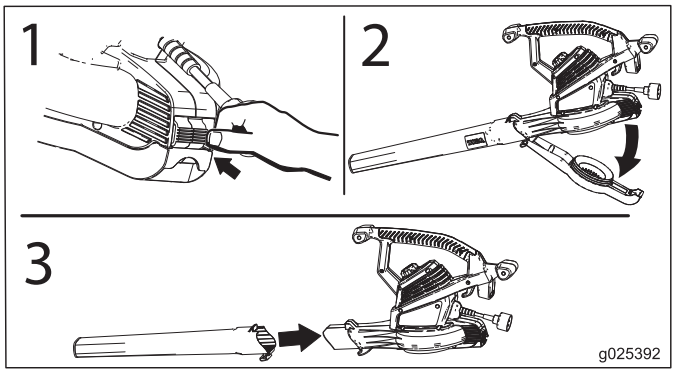
Passage du mode souffleur au mode aspirateur

⚠ ATTENTION

La turbine continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt ; vous risquez de vous couper ou vous blesser aux doigts.

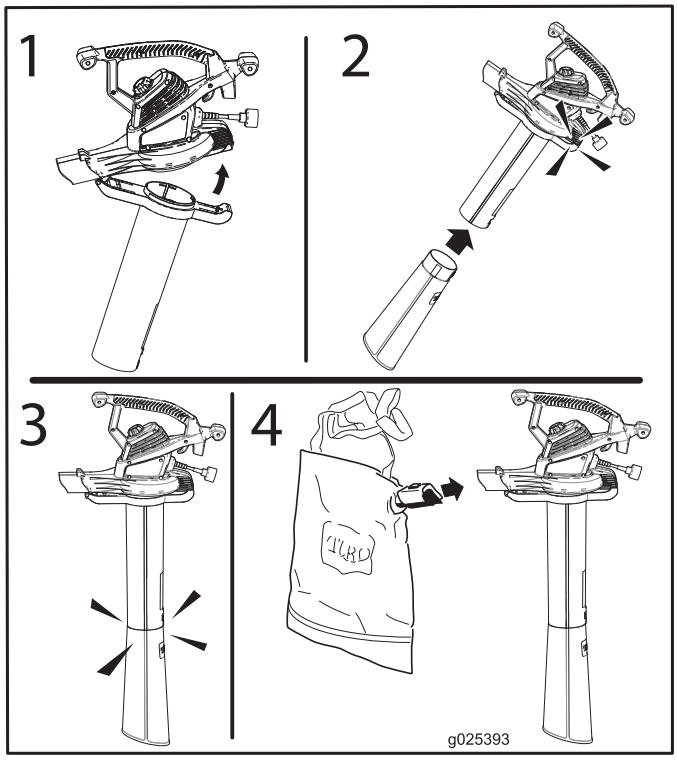
N'enlevez pas le couvercle d'entrée inférieur quand le moteur tourne ou si l'appareil est branché sur le secteur.

1. Déposez le couvercle d'entrée et le tube du souffleur.



2. Installez le tube et le sac d'aspiration.

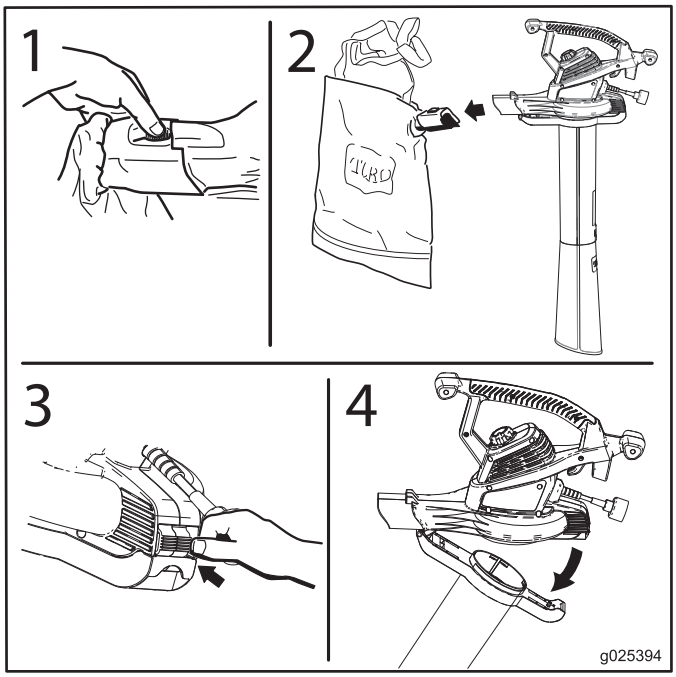
Important: L'aspirateur ne fonctionnera que si le tube d'aspiration est verrouillé en position.



3. Réglez la sangle pour améliorer le confort d'utilisation.

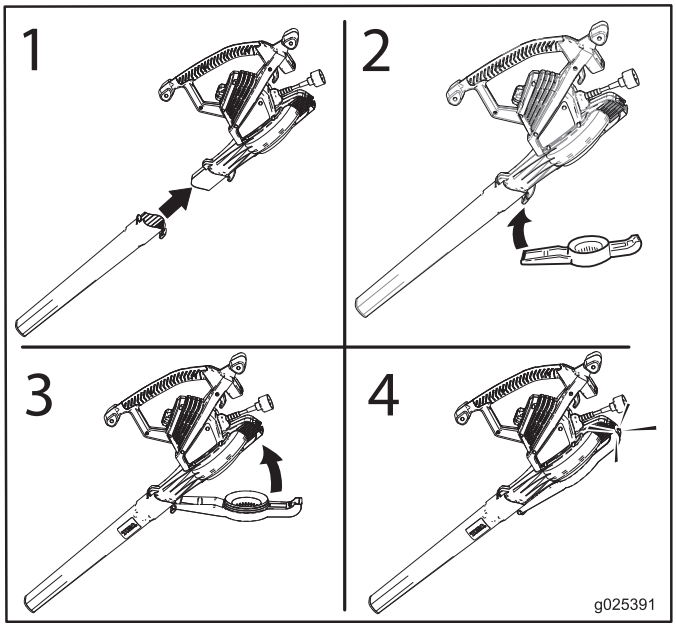
Passage du mode aspirateur au mode souffleur

1. Déposez le sac et le tube d'aspiration.



2. Posez le tube de souffleur et le couvercle d'entrée.

   Important: Le souffleur ne fonctionnera que si le couvercle d'entrée inférieur est verrouillé en position.



Utilisation

Important: Ce souffleur est uniquement destiné à l'usage domestique et extérieur. Ne l'utilisez pas à l'intérieur ni à des fins commerciales ou industrielles. Cet appareil est réservé à l'usage domestique.

Raccordement à une source d'alimentation

Pour réduire les risques de choc électrique, l'appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche plus large que l'autre). N'utilisez qu'une rallonge polarisée, portée sur la liste UL (certifiée CSA au Canada) et prévue pour l'utilisation à l'extérieur. Une prise polarisée ne s'adapte à un cordon polarisé que d'une seule façon. Si la prise ne s'adapte pas parfaitement au cordon, inversez le cordon. Si le problème persiste, procurez-vous une rallonge polarisée. Si vous avez une rallonge polarisée et que sa fiche ne s'adapte pas à la prise murale, inversez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise murale adéquate. Ne changez surtout pas la prise ni l'appareil.

Utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.

⚠ ATTENTION

Si la rallonge n'est pas parfaitement branchée à la prise d'entrée, ou si la prise et le cordon ne sont pas connectés solidement, la prise mal ajustée risque de provoquer une surchauffe et éventuellement un incendie, et de vous brûler ainsi que d'autres personnes.

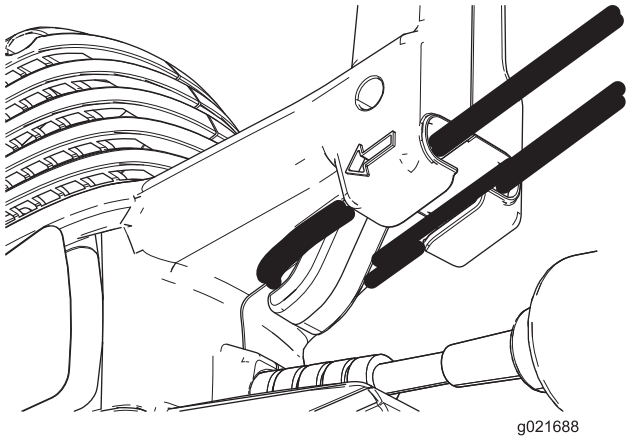
- **Le cordon doit être parfaitement engagé avec la prise.**
- **Vérifiez régulièrement que le cordon est bien connecté.**
- **N'utilisez pas la rallonge si elle est usée ou mal ajustée.**

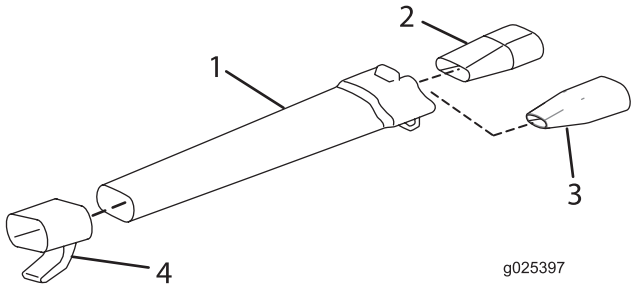
Longueur de la rallonge	Calibre de fil minimum (A.W.G.)
30 m (100 pi)	14
45 m (150 pi)	12

Remarque: N'utilisez pas de rallonge de plus de 45 m (150 pieds).

Important: Au cours de l'utilisation, vérifiez souvent que la gaine de la rallonge ne présente pas de perforations. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.

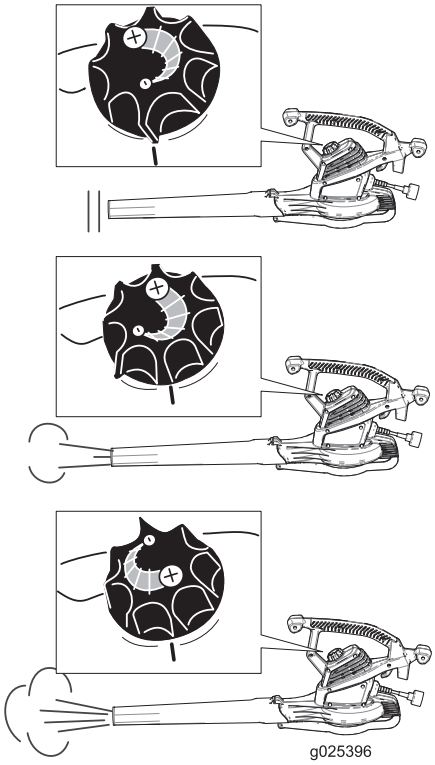
Attachez la rallonge au cordon d'alimentation de l'appareil avec un nœud simple.





1. Tube de souffleur
2. Embout turbo (souffleurs Ultra et Super seulement)
3. Embout concentrateur
4. Patte d'enroulement de cordon (souffleur Ultra seulement; reportez-vous à la rubrique Utilisation de la patte d'enroulement du cordon)

Démarrage/arrêt/réglage de la vitesse de l'air



Utilisation des embouts

Placez les embouts turbo (modèles Ultra et Super seulement) et concentrateur dans le tube du souffleur pour pouvoir atteindre les endroits difficiles d'accès ou pour déplacer les débris en paquets sur les surfaces dures. Sur les souffleurs Ultra et Super, vous pouvez utiliser l'embout turbo le concentrateur pour augmenter la puissance de soufflage.

Utilisation du souffleur

Le souffleur est réservé à l'usage domestique. Utilisez le souffleur à l'extérieur pour déplacer les débris selon les besoins.

⚠ ATTENTION

Le souffleur peut projeter des débris et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

- **Ne soufflez pas sur des objets durs du type clous, boulons ou pierres.**
- **N'utilisez pas le souffleur près de personnes ou d'animaux.**
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers ou d'autres endroits peu accessibles.**
- **Portez des lunettes de sécurité ou une autre protection oculaire appropriée, un pantalon et des chaussures.**

Utilisation de l'aspirateur

⚠ ATTENTION

L'aspirateur peut projeter des débris et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

- **N'utilisez pas l'aspirateur si le sac n'est pas en place ou n'est pas fermé.**
- **N'aspirez pas d'objets pointus, tranchants ou durs qui pourraient traverser le tissu du sac, comme des fils de fer, des agrafes, des clous ou des pierres.**

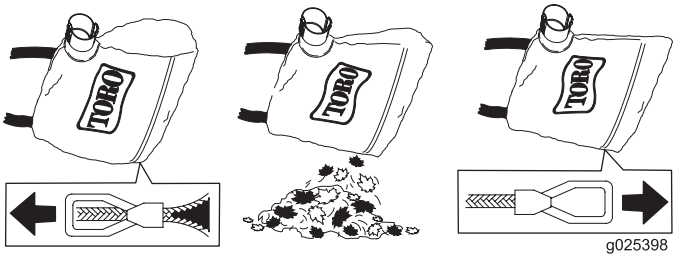
G017098

Important: N'aspirez que les feuilles ou les objets mous. Les objets durs, tels bâtons, pierres, glands et pommes de pin endommageront la turbine.

Important: Ne forcez pas le tube d'aspiration dans une pile de débris et ne retournez pas l'appareil pour introduire des débris de force dans le tube. Dans les deux cas, la turbine risque de se boucher et d'être endommagée. Si l'aspirateur se met à vibrer ou produit des bruits inhabituels, arrêtez-le, *débranchez* le cordon d'alimentation et recherchez l'origine du problème.

Vidage du sac ramassage

1. Arrêtez et débranchez l'aspirateur de la prise d'alimentation.
2. Videz le sac.



g025398

Ne laissez pas de débris dans le sac. Pour nettoyer le sac, retournez-le et secouez-le pour vider tous les débris. Une fois par an, lavez-le dans de l'eau savonneuse et laissez-le sécher à l'air libre.

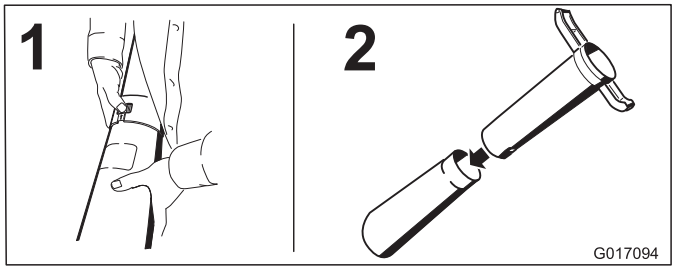
⚠ DANGER

Le sac s'use et se détériore avec le temps. De petits objets peuvent alors être projetés à travers, ce qui risque de blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Examinez le sac fréquemment. S'il est usé ou détérioré, remplacez-le par un sac Toro d'origine.

Séparation du tube d'aspiration

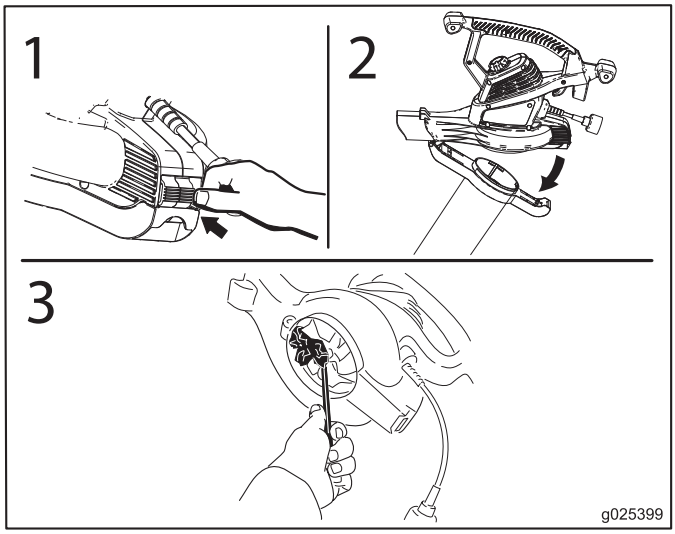
Modèles 51574 et 51602 seulement



G017094

Nettoyage des débris accumulés sur la turbine

1. Arrêtez et **débranchez** l'aspirateur du secteur, et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le tube d'aspiration puis enlevez les débris des pales de la turbine.



g025399

3. Contrôlez l'état de la turbine et contactez votre dépositaire Toro agréé si elle est endommagée.
4. Mettez le tube d'aspiration en place ou, si vous souhaitez utiliser le souffleur, le couvercle d'entrée inférieur. Reportez-vous à la rubrique Conversion de souffleur en aspirateur ou Conversion d'aspirateur en souffleur pour plus de détails.

Entretien

Toro a conçu ce produit pour vous offrir des années de bons et loyaux services. Lorsqu'un entretien est requis, confiez l'appareil à un dépositaire réparateur Toro agréé. Celui-ci possède les compétences nécessaires pour réparer les produits Toro et il saura maintenir l'intégrité de votre appareil Toro.

Appareils à double isolation

Ce type d'appareil dispose de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation et aucun ne doit lui être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation est délicat et exige de bien connaître le système. Pour cette raison, son entretien ne doit être réalisé que par le personnel qualifié de votre dépositaire-réparateur Toro agréé. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les appareils à double isolation portent les mots "Double Insulation" ou "Double Insulated" ("Double isolation" ou

"Doublement isolé"). Le symbole (un carré entouré d'un carré) ⧈ est parfois utilisé également.

Remisage

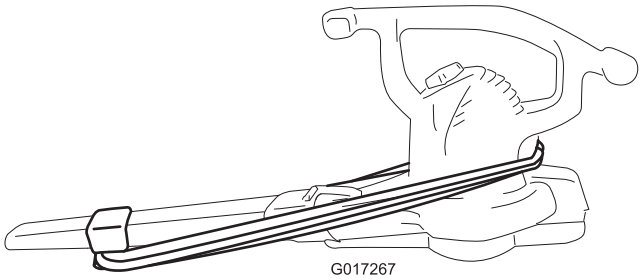
Rangez le souffleur/aspirateur et la rallonge à l'intérieur, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

Utilisation de la patte d'enroulement du cordon

Modèle 51609 uniquement

Montez la patte d'enroulement comme illustré à la Utilisation des embouts (page 5). Enroulez la rallonge (non fournie) autour du souffleur, comme montré, pour faciliter le rangement.

Important: Débranchez toujours le souffleur avant d'enrouler le cordon ou de le ranger.



Dépistage des défauts

Si le souffleur ne fonctionne pas quand vous le mettez en marche, consultez la liste suivante avant de contacter votre dépositaire réparateur Toro agréé :

- • Vérifiez que le couvercle d'entrée inférieur ou le tube d'aspiration est bien verrouillé en position.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien fixé en position à l'arrière du souffleur et que la prise est correctement branchée.

La promesse de Toro – Souffleurs électriques

Une garantie intégrale de deux ans pour usage domestique valable aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer ce produit utilisé à des fins résidentielles normales s'il présente un défaut de fabrication, pendant une période de deux ans à dater de l'achat.*

- Si vous avez besoin de conseils ou de renseignements, ou avant de renvoyer ce produit, appelez notre numéro vert : 1-888-367-6631 (États-Unis), 1-888-430-1687 (Canada) ou 1-800-574-3312 (Mexique).
- Pour recevoir un appareil de rechange ou réparé, suivant notre choix, renvoyez l'appareil au complet au vendeur. **SEULS** les clients américains et canadiens peuvent renvoyer leur produit, accompagné d'une preuve d'achat, à n'importe quel dépositaire réparateur agréé ou, port payé, à Toro Service Center, 21350 Cedar Avenue S., Lakeville, MN 55044-9090.

Cette garantie couvre les défauts de produit uniquement.**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.** Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis, du Canada ou du Mexique, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays ou région. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

* L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. Réf. 374-0065 Rév. B